

preter ecclesiam non erat adiutor; et tunc Cremonenses¹ dederunt in ipso exercitu L millites, sed spe cassata rediit. Unde papa eodem anno ipsum excommunicavit. Ipse vero nichilominus papa Inocencius² marchionem Estensem et Anthonensem³ nomine Azonem⁴ cum exercitu misit in Apuliam. Postea vero per Tusciam iter faciens quedam loca per vim, quedam per deditionem habuit.

Anno Domini MCCXI. progrediens per Apuliam civitates et loca per dedicionem usque Policornu suscepit. Dum hec agerentur, anno quarto inperii sui⁵ principes Alamanie Fredericum Rogerium predictum regem Scicilie elegerunt in imperatorem, citantes eum, ut in Alamaniam properaret; quo audito inperator Otto festinans rediit, qui apud Laudam curiam quasi celebravit inanem. Hestensius vero marchio iam cum Papiensibus, Cremonensibus et Veronensibus cum consensu summi pontificis fedus inierant contradiccionis. Otto inperator inglorius igitur Alamaniam intravit. Eodem anno millicia Cremone fugavit milliciam Mediolanensium⁶ in Brixiana apud Herbustum, quem obsidebant de Septembri⁷. Eodem anno civile bellum fuit in Cremona supra Basalarium, et millites et pedites civitatis veteris ceperunt burgum Sancti Pantaleonis et vicinos et guardiam civitatis nove, que erat ibi, et quasdam domos conbusserunt et alias robaverunt die dominico XV. exeunte Decembr.⁸, et tunc Gandolfinus de Castro-novo, millex Veronensis⁹, erat potestas Cremone. Eodem anno populus Cremone ivit Ferrariam in servicio Azonis¹⁰ marchionis Estensis et fugaverunt Ugonem de Guarmaxio, missum domini Otonis condam inperatoris, et Salinguerram et exercitum suum, quem congregaverant de XI civitatibus.

Vergleicht man damit die entsprechenden viel kürzeren Abschnitte der uns erhaltenen Ann. Cremonenses, so erkennt man bald, dass sie mit jenen Fragmenten auf das stärkste übereinstimmen, dass sie sich zum Theil wie ein Auszug aus ihnen verhalten, ohne dass doch alles, was

1) 'cremon' Hs. 2) Die Worte 'papa Inocencius' hat der Chronist ganz irrthümlich eingesetzt. 'Ipse' bei Sicard ist Kaiser Otto, der die Contingente der oberitalienischen Städte für den Apulischen Krieg dem Markgrafen Azzo unterstellte, um sie dem kaiserlichen Heer nach dem Süden zuzuführen. Die Worte Sicards 'cum exercitu misit in Apuliam' enthalten somit eine Ungenauigkeit. Welch Contingent Cremona für diesen Krieg stellte, wusste man bisher nicht. Vgl. Winkelmann, Otto IV. S. 233 f. 245, N. 3. 3) 'anchon' Hs. 4) Als Sicardtext behandle ich hier den, welchen die uns bekannten Hss. ergeben. Ueber diese Stelle werde ich demnächst in anderer Beziehung zu sprechen haben. 5) Das Kaiserjahr ist vom Chronisten falsch berechnet. 6) 'mediolan' Hs. 7) Von diesem Zuge ist sonst meines Wissens gar nichts bekannt. 8) D. i. Dec. 17. Aber der Sonntag fiel im J. 1211 auf den 18. Dec. 9) 'veron' Hs. 10) 'sazonis' Hs.